

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Национальный исследовательский Томский государственный университет
Филологический факультет

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВИСТИКИ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЯ

Сборник материалов VI (XX) Международной конференции
молодых ученых

г. Томск, 18–19 апреля 2019 г.

Выпуск 20

Под редакцией канд. филол. наук Е.О. Третьякова

Scientific & Technical Translations



ИЗДАТЕЛЬСТВО

Томск 2020

«И МАЛЬЧИКИ КРОВАВЫЕ В ГЛАЗАХ...»: ТРАГЕДИЯ А.С. ПУШКИНА «БОРИС ГОДУНОВ» И ТРАГЕДИЯ У. ШЕКСПИРА «ТИТ АНДРОНИК»

Генералова Е.П.

Томский государственный университет, студент

"WITH BLEEDING LITTLE BOYS BEFORE MY EYES...": PUSHKIN'S TRAGEDY "BORIS GODUNOV" AND SHAKESPEARE'S TRAGEDY "TITUS ANDRONICUS"

Generalova E.P.

Tomsk State University, student

Исследование посвящено сопоставительному анализу трагедии Шекспира «Тит Андроник» и трагедии Пушкина «Борис Годунов». Рассматриваются особенности концепции истории Пушкина и Шекспира через призму жанра кровавой драмы.

Ключевые слова: кровавая драма, народная трагедия, концепция истории, исторические хроники.

The research is devoted to a comparative analysis of Shakespeare's tragedy "Titus Andronicus" and Pushkin's tragedy "Boris Godunov". Special aspects of Pushkin's and Shakespeare's concept of history are considered in terms of the bloody drama genre.

Key words: bloody drama, national tragedy, concept of history, historical chronicles.

Научный руководитель:
Генина Нинель Евгеньевна,
канд. филол. наук.

Создавая народную трагедию «Борис Годунов», Пушкин, подобно Шекспиру, обращавшемуся к хроникам Голиншеда, опирался на материал из «Истории государства Российского» Н.М. Карамзина. Связь трагедий Пушкина и Шекспира с историческими хрониками неоспорима, хотя они не являются исходной точкой формирования национальной трагедии, т.к. черты народной драмы прослеживаются в их более раннем творчестве. Еще в своей первой трагедии «Тит Андроник» Шекспир показал специфику организации власти, проблемы взаимоотношений внутри верхушки общества. При этом в исторических хрониках впоследствии найдут свое отражение черты кровавой драмы, жанра, в котором написана трагедия «Тит Андроник». Кровавая драма – жанр английской драматургии эпохи Возрождения; разновидность трагедии, в которой эффект достигается изображением многочисленных ужасов и кровавых злодейств [1].

Можно обозначить связь трагедии Пушкина не только с историческими хрониками, но и провести параллель с ранним творчеством Шекспира. Сравнительный анализ крайних позиций, трагедии «Тит Андроник» и трагедии «Борис Годунов», видится возможным на основании их объединения общим сопоставительным элементом – историческими хрониками.

Кровавые ужасы охватывают и раннюю трагедию Шекспира, и его хроники, и трагедию Пушкина. В своей первой трагедии Шекспир перенимает традицию своих предшественников, Томаса Кида, К. Марло и других представителей «кровавой драмы». Пьеса наполняется убийствами и жестокостью с целью удерживать внимание зрителей, а развитие действия происходит через нагнетание ужасов в трагедии. Те же черты в концепции исторической драмы можно найти и у Пушкина. Оба драматурга стремились показать «смутное время» истории, проблемы народа и власти. Кровавая борьба за трон, узурпация власти, народный мятеж – все это нашло свое отражение в трагедии «Борис Годунов». Как писал исследователь драматургии

Пушкина О. Фельдман: «Трагедия Пушкина безбоязненно и свободно раскрывала истинное движение истории, предлагая непредвзятое понимание ее живых противоречий. Она оказалась высшим достоянием литературы начала XX в. в ее стремлении стать “достойным выражением народа”» [2].

Главное в драматургии Пушкина – жизненная драма характеров и исторического времени. В его трагедии личность вынуждена подчиняться довлеющей над ней действительности. Борис Годунов в начале трагедии отказывается от престола, затем под действием уговоров бояр и патриарха он восходит на престол. При этом положение Годунова остается шатким, так как его подозревают в убийстве царевича Димитрия. Пушкин показывает, что моральная оценка народом этого явления провоцирует политический взрыв. Впоследствии Самозванец, который предвидит неизбежность «мирского суда» над незаконным правителем, получает признание среди простых людей. И в финале Борис Годунов и его дети умирают под давлением народа.

Тит Андроник, центральный герой трагедии Шекспира, проходит тот же путь от вознесения на вершину славы до всеобщего отвержения и презрения. Однако он представлен как герой, борющийся с действительностью, сопротивляющийся давлению извне, то есть в творчестве Шекспира наиболее важную роль играет личность, находящаяся у власти. При этом исторические личности у Шекспира художественно переработаны, их характеры даны в соответствии с замыслом автора. Народ же не представлен как противодействующая сила, действующие лица из простых людей могут просто отсутствовать. У Пушкина обратная ситуация. Основная проблема в «Борисе Годунове» – отношение государственной власти и народа, который, с одной стороны, представлен «изнутри», в качестве диалогов безымянных действующих лиц, а с другой стороны, изображен как стихийная разрушающая сила.

В статье «О народности и литературе», датируемой 1825–1826 гг., Пушкин пишет: «Климат, образ правления, вера дают каждому народу особенную физиономию, которая более или менее отражается в зеркале поэзии. Есть образ мыслей и чувствований, есть тама обычаев, поверий и привычек, принадлежащих исключительно какому-нибудь народу» [3]. И в «Борисе Годунове», написанном в том же 1825 г., нашли отражение народные обычаи. Годунов становится правителем только после убийства царевича Димитрия, однако народ его отвергает после того, как Лжедмитрий заявляет свои права на престол. Суеверие народа приводит к жертвам и мятежам. В финале трагедии невинные дети Бориса Годунова травят себя ядом после признания народом Лжедмитрия.

Таким образом, жанр кровавой драмы позволяет раскрыть особенности взаимоотношений между героями, а также специфики концепции истории, как в творчестве Шекспира, так и в творчестве Пушкина. Жанр кровавой драмы отражает кризисное время исторической эпохи, раскрывает суть народной жизни, ее обычаев и культуры.

Литература

1. Театральная Энциклопедия. – М. : Советская энциклопедия, 2000. – С. 2273.
2. Фельдман О. Судьба драматургии Пушкина. «Борис Годунов», «Маленькие трагедии». – М. : Искусство, 1975. – С. 43.
3. Пушкин А.С. О народности и литературе // Пушкин А.С. Полн. собр. соч. : в 16 т. – М. ; Л., 1949. – Т. 11. – С. 40.